



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

**Mensaje de Irina Bokova,
Directora General de la UNESCO,
con motivo del Día Internacional
para la Reducción de los Desastres Naturales 2010**

13 de octubre de 2010

Los riesgos que entrañan los peligros naturales son inexorables. Los catastróficos terremotos de Chile y Haití, las inundaciones generalizadas en Pakistán y los incendios forestales ocurridos en diversos países han provocado calamidades de vastas proporciones y han sido para el mundo un recordatorio de nuestra vulnerabilidad a los desastres naturales. Las capas más pobres de la población son las que más padecen sus efectos. El desarrollo y la urbanización mal planificados, la alteración del medio ambiente, las viviendas y los edificios públicos de baja calidad, el mantenimiento insuficiente de las infraestructuras y la pobreza agobiante de muchas comunidades son factores que multiplican los efectos de las catástrofes naturales.

Sin embargo, los desastres no son necesariamente la consecuencia de fenómenos extremos. En la actualidad se dispone de la comprensión científica y las competencias tecnológicas necesarias para prevenir los efectos de un desastre antes de que sobrevenga. Los peligros naturales figuran entre los problemas ambientales del mundo que mejor se pueden manejar: los riesgos se determinan rápidamente, las medidas eficaces de atenuación están disponibles y los beneficios derivados de la reducción de la vulnerabilidad superan con creces el costo de su aplicación. La comunidad internacional responde con celeridad a las necesidades de las víctimas de los desastres naturales. Ahora es preciso promover una cultura de reducción de desastres que haga hincapié en la actividad preventiva y no se limite a reaccionar una vez ocurrida la catástrofe.

La reducción del riesgo de desastres es un elemento esencial de la misión de la UNESCO. La Organización procura mejorar la comprensión y la atenuación de los efectos de los peligros naturales. Al tiempo que se ocupa activamente de satisfacer las necesidades inmediatas de la población damnificada por las

catástrofes recientes en Haití y Pakistán, la UNESCO participa en los esfuerzos encaminados a fortalecer las capacidades científicas y técnicas de las instituciones competentes de esos países para que en el futuro puedan afrontar peligros análogos. Los asociados de la Estrategia Internacional de Reducción de Desastres han iniciado una nueva campaña que lleva por título *Making Cities Resilient* [Mejora de la capacidad de resistencia de las ciudades]. Esta iniciativa trata los temas relativos a la gobernanza local y los riesgos urbanos, al tiempo que aprovecha los resultados de las campañas previas sobre la seguridad en escuelas y hospitales, así como los principios de la urbanización sostenible. Debemos ayudar a los gobiernos locales a que elaboren y apliquen medidas de seguridad antes de que sobrevenga un desastre. La UNESCO participará en esta campaña por conducto de sus diversos programas pluridisciplinarios y albergo la esperanza de que las autoridades municipales del mundo entero se sumen al urgente empeño de mejorar la capacidad de resistencia de las ciudades.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Irina Bokova', with a stylized, cursive script.

Irina Bokova